

# О КНИГЪ ПЛАЧЪ ІЕРЕМІИ.

## 1. Названіе книги.

Въ еврейской Библии книга эта называется eicha=„какъ“ т. е. частицей, какою начинается 1-й стихъ первой главы. Раввины назвали ее kinoth—рыданія, каковое названіе усвоили этой книги и греческіе переводчики, назвавшіе ее Θρήνοι—плачь, рыданія. Это названіе вполне опредѣляетъ собою содержаніе книги, которая представляетъ собою рядъ плачевныхъ пѣсней о гибели Іерусалима. подобныхъ тѣмъ пѣснямъ, какія слагались по случаю смерти любимыхъ и уважаемыхъ лицъ (напр. пѣснь Давида о гибели Саула и Іосафана).

## 2. Писатель книги и время ея написанія.

LXX переводчиковъ прямо приписываютъ книгу Плачь пророку Іереміи, называя ее „Плачь Іереміи“. Кромѣ того у LXX имѣется особое надписаніе къ книгѣ, помѣщенное и въ нашей славянской Библии. Оно гласитъ слѣдующее: и бысть, повнегда отведенъ бѣ Израиль, и Іерусалимъ опустошенъ бяше, сяде Іереміа пророкъ плачущъ: и рыдаше рыданіемъ симъ надъ Іерусалимомъ и глаголаше“. Отсюда съ ясностью видно, что священное преданіе издревле считало авторомъ книги Плачь пророка Іеремію. Это же преданіе сохранилось и у іудеевъ.

Впечатлѣніе, получаемое отъ книги, вполне отвѣчаетъ этому преданію. Во всѣхъ частяхъ *Плача* ясно отражаются особенности характера Іереміи, его воззрѣнія и даже рѣчь книги несомнѣнно свидѣтельствуетъ о принадлежности этой книги пророку Іереміи. Затѣмъ, авторъ *Плача*, очевидно, только что пережилъ ужасы осады и взятія Іерусалима и пишетъ подъ свѣжимъ впечатлѣніемъ совершившейся катастрофы. Ясно, что книга написана вскорѣ по разрушеніи Іерусалима, еще до того времени, когда Іереміа былъ увлеченъ своими единоплеменниками въ Египеть.

### 3. Предметъ книги.

Вся книга представляетъ собою изображеніе несчастной судьбы Іерусалима, прерываемое по временамъ то исповѣданіемъ грѣховъ іудейскаго народа, то молитвами къ Богу о помощи. Она раздѣляется на пять главъ или пѣсней, изъ которыхъ *первая* вся проникнута безутѣшной скорбью объ отведеніи іудеевъ въ плѣнъ и гибели Сіона, а равно посвящена изображенію бѣдствій іудеевъ, оставшихся на развалинахъ разрушеннаго Іерусалима. *Вторая* пѣснь содержитъ новую и усиленную жалобу о гибели Іерусалима и царства іудейскаго; эту гибель пророкъ признаетъ заслуженною карою за преступленія іудейскаго народа предъ Богомъ. *Третья* пѣснь представляетъ собою проявленіе высшаго напряженія скорби пророка. Если раньше въ двухъ первыхъ пѣсняхъ слышны были только звуки приближающейся грозы, то здѣсь гроза разражается со всею силою. Но какъ гроза очищаетъ воздухъ, такъ и великая скорбь просвѣтляетъ душу, и послѣ мучительныхъ и горькихъ жалобъ пророкъ раскрываетъ предъ своими читателями горизонтъ свѣтлыхъ упованій. *Четвертая* пѣснь представляетъ собою жалобу пророка въ смягченномъ видѣ. Горечь скорби здѣсь умѣряется яснымъ сознаніемъ своей виновности предъ Богомъ. Несчастье, постигшее Іерусалимъ, является здѣсь наказаніемъ, какое жители Іерусалима навлекли на себя своими грѣхами. Въ *пятой* пѣсни, наконецъ, община вѣрующихъ, вмѣстѣ съ пророкомъ, достигаетъ полного успокоенія относительно своей судьбы и если тутъ повторяются еще жалобы, то онѣ высказываются спокойно; ими только констатируется извѣстное положеніе іудеевъ.

### 4. Мѣсто книги въ еврейской и греческой Библияхъ

Если въ греческой Библии книга *Плачь* слѣдуетъ непосредственно за книгой пророчествъ Іереміи, то въ еврейской она отнесена въ отдѣлъ такъ называемыхъ *Ketubim* или гагіографовъ и помѣщена вслѣдъ за книгою Пѣснь Пѣсней. Основаніемъ для собирателей еврейскаго канона въ этомъ случаѣ могло служить то обстоятельство, что въ кн. Плачь собственно прямыхъ пророчествъ не содержится, но выражаются *чувства* вѣрующаго сердца, и потому эта книга болѣе походитъ на произведенія лирическаго характера, каковыми по большей части и являются книги *ketubim*.

### 5. Особенности внѣшней формы книги.

Каждая изъ пяти пѣсней *Плача* имѣетъ 22 стиха, по числу буквъ еврейскаго алфавита, и только въ третьей пѣсни каждый стихъ раздѣляется на три части, такъ что здѣсь оказывается 66 стиховъ. Четыре

первыя пѣсни представляютъ собою акростиhi т. е. начальныя буквы ихъ стиховъ суть начальныя буквы еврейскаго алфавита. Въ третьей пѣсни каждая изъ трехъ частей или членовъ стиха начинается одною и тою же буквою. Все это построение имѣетъ глубокой смыслъ. Пророкъ какъ бы хочетъ этимъ сказать, что онъ выразилъ всю полноту страданій своего народа, что онъ не пропустилъ ничего, что можетъ быть выражено обыкновенными человѣческими словами, съ какихъ бы буквъ они ни начинались. Только тогда, когда скорбь его утихаетъ, именно къ 5-й пѣсни, онъ перестаетъ соблюдать этотъ акростишный порядокъ и 5-я пѣснь сохранила только число буквъ еврейскаго алфавита, но не есть акростихъ.



# ПЛАЧЪ ІЕРЕМІИ.

## ГЛАВА 1-я.

1. Какъ одиноко сидитъ городъ, нѣкогда многолюдный! онъ сталъ, какъ вдова; великій между народами, князь надъ областями сдѣлался данникомъ.

2. Горько плачетъ онъ ночью, и слезы его на ланитахъ его. Нѣтъ у него утѣшителя изъ всѣхъ, любившихъ его; всѣ друзья его измѣнили ему, сдѣлались врагами ему.

3. Иуда переселился по причинѣ бѣдствія и тяжкаго рабства, поселился среди язычниковъ, и не нашелъ покоя; всѣ, преслѣдовавшіе

### 1.

1—11. Пророкъ оплакиваетъ бѣдственное положеніе Іерусалима.—12—19. Самъ Іерусалимъ присоединяется къ плачу пророка.—20—22. Пророкъ снова жалуется на безвыходное положеніе своего народа.

1—11. Положеніе Іерусалима возбуждаетъ глубокую скорбь въ душѣ пророка. Городъ, нѣкогда имѣвшій многочисленное населеніе, сидитъ теперь какъ одинокая вдова. Городъ, нѣкогда стоявшій высоко надъ другими какъ князь, сталъ въ положеніе рабыни. Позоръ и униженіе его такъ велики, что онъ ни днемъ, ни ночью не перестаетъ проливать слезы. У него нѣтъ друзей, которые бы помогли ему. Прошли уже тѣ дни, когда тысячи іудеевъ спѣшили въ городъ на великій праздникъ. Улицы пусты, у воротъ никого нѣтъ. Священники вздыхаютъ и дѣвцы въ печали. Но Іерусалимъ самъ виноватъ въ своемъ паденіи; торжествующіе надъ нимъ враги его—только слѣпныя орудія гнѣва Божія, карающаго іудеевъ за ихъ преступленія. Издревле Іерусалимъ имѣлъ у себя много хорошаго, но это не могло спасти его отъ грѣховъ. Теперь еще большую печаль чувствуетъ онъ, вспоминая объ этихъ, утраченныхъ имъ, благахъ въ эти дни униженія. Поэтому онъ жалуется на свою судьбу предъ Господомъ и проситъ у Него помощи.

1. Іерусалимъ теперь одинокъ какъ бездѣтная вдова. Раньше во дни Давида и Соломона онъ имѣлъ высокое значеніе въ глазахъ окружающихъ Іудею народовъ моавитянъ, Едомитянъ, Арабовъ, Филистимлянъ и др. и иногда становился въ положеніе князя для разныхъ областей языческихъ, какія подчиняли себя цари іудейскіе. Теперь онъ сталъ на степенъ раба, обязаннаго служить своимъ побѣдителямъ, доставлять имъ дань хотя бы разными произведеніями полей (натуральная повинность).

2. Народы, которые, повидимому, любили іудеевъ, теперь показали свое вѣроломство и стали даже съ своей стороны тѣснить несчастныхъ іудеевъ (ср. Пс. CXXXVI, 7; Іез. XXV, 3. 6; Іер. XL, 14).

3. *Иуда переселился*—правильнѣе: „Иуда уведенъ въ плѣнъ“.—*По причинѣ*

его, настигли его въ тѣсныхъ мѣстахъ.

4. Пути Сіона сѣтуютъ, потому что вѣтъ идушихъ на праздникъ; всѣ ворота его опустѣли; священники его вздыхаютъ, дѣвицы его печальны, горько и ему самому.

5. Враги его стали во главѣ, непріатели его благоденствуютъ, потому что Господь наслалъ на него горе за множество беззаконій его; дѣти его пошли въ плѣнъ впереди врага.

6. И отошло отъ дщери Сіона все ея великолѣпіе; князья ея — какъ олени, не находящіе пажити; обез-

силенные они пошли впереди погонщика.

7. Вспомнилъ Іерусалимъ, во дни бѣдствія своего и страданій своихъ, о всѣхъ драгоценностяхъ своихъ, какія были у него въ прежніе дни, тогда какъ народъ его палъ отъ руки врага, и никто не помогаетъ ему; непріатели смотрятъ на него и смѣются надъ его субботаами.

8. Тяжко согрѣшилъ Іерусалимъ, за то и сдѣлался отвратительнымъ; всѣ прославлявшіе его, смотрятъ на него съ презрѣніемъ, потому что увидѣли наготу его; и самъ онъ вздыхаетъ и отвращивается назадъ.

*бѣдствія и тяжкаго рабства* — правилыѣ: „отъ бѣдствія и страшной тѣготы“. Пророкъ говоритъ, что вслѣдъ за разными бѣдствіями, причиненными іудейскому государству нашествіями то египтянъ, то халдеевъ, совершилось отведеніе іудеевъ въ плѣнъ вавилонскій. — *Поселился...* — точыѣ: они (іудеи) живутъ теперь среди язычниковъ. — *И не намель...* — и не находятъ покоя. Значитъ, и переселеніе въ плѣнъ было еще не послѣднимъ наказаніемъ для іудеевъ: и въ плѣну іудеи продолжаютъ страдать какъ загнанные въ тѣснину врагами, которые дѣлаютъ съ ними что хотятъ. Пророкъ имѣетъ здѣсь въ виду отчасти іудеевъ, переселенныхъ въ Вавилонъ еще до разрушенія Іерусалима, отчасти же тѣхъ, которые только что отправлены въ плѣнъ.

4. *Пути Сіона* — правилыѣ: пути, ведущіе къ Сіону. — *Нѣтъ идущихъ...* По закону Моисееву, все мужское населеніе обязано было являться на большіе три праздника къ Скинии свидѣнія (Исх. XXIII, 17), и въ силу этого въ Іерусалимъ предъ большими праздниками тянулись цѣлая толпа богомольцевъ. — *При воротахъ* обыкновенно собирався народъ для покупки разныхъ товаровъ, привозимыхъ въ городъ. Здѣсь также происходила судебная разборательство разныхъ дѣлъ. — *Священники и дѣвицы.* О первыхъ пророкъ упоминаетъ по связи съ предыдущимъ. Разъ вѣтъ богомольцевъ, которые являлись съ жертвами и приношеніями разнаго рода, священники остаются безъ дѣла и безъ доходовъ. Отсюда можно видѣть, далѣе, что халдеи увели въ плѣнъ не всѣхъ священниковъ. Нѣкоторые изъ нихъ оставались въ странѣ и приходили посмотрѣть на развалины храма. О дѣвицахъ пророкъ говоритъ потому, что онѣ нерѣдко своимъ пѣніемъ и игрою на музыкальныхъ инструментахъ увеличивали радость и торжество праздника.

5. *Впереди врага* — т. е. враги подгоняютъ дѣтей іудейскихъ впереди, чтобы они не отстали отъ каравана.

6. *Олени не находящіе пажити* — олени, которые давно не ѣли и не пали, едва передвигаютъ ноги.

7. *Драгоценности*, какія имѣлъ Іерусалимъ раньше, это прежде всего храмъ, затѣмъ царская власть, переходившая въ Давидовомъ потомствѣ преемственно и т. д. Обо всемъ этомъ съ горемъ упоминаетъ Іерусалимъ именно теперь, когда онъ находится въ униженіи. — *Надъ его субботаами.* У евреевъ были и субботніе дни, и субботніе годы, посвященные Іеговѣ. Язычники теперь насмѣваются надъ этими праздниками и вообще надъ религіей іудейской, указывая на то, что все это не могло спасти іудейское государство. — По пер. *Вейсцеккера*: „смѣются надъ его низложеніемъ“.

8. *Сдѣлался отвратительнымъ* — точыѣ: сталъ какъ женщина, имѣющая на себѣ нечистоту — *Наготу его* — т. е. его срамъ, его грѣхи и пороки, которые оскверняли его. — *Отвращивается назадъ* т. е. ему стыдно глядѣть на людей.

9. На подолѣ у него была нечистота, но онъ не помышлялъ о будущности своей, и поэтому необыкновенно унижился, и нѣтъ у него утѣшителя. „Воззри, Господи, на бѣдствие мое, ибо врагъ возвеличился!“

10. Врагъ простеръ руку свою на все самое драгоценное его; онъ видитъ, какъ язычники входятъ во святилище его, о которомъ Ты заповѣдалъ, чтобъ они не вступали въ собраніе Твое.

11. Весь народъ его вздыхаетъ, ища хлѣба, отдастъ драгоценности свои за пищу, чтобы подкрѣпить душу. „Воззри, Господи, и посмотри, какъ я униженъ!“

12. Да не будетъ этого съ вами, всѣ проходящіе путемъ! взгляните и посмотрите, есть ли болѣзнь, какъ моя болѣзнь, какая постигла меня, какую наслалъ на меня Господь въ день пламеннаго гнѣва Своего?

13. Свыше послалъ Онъ огонь въ кости мои. и онъ овладѣлъ ими;

раскинулъ сѣть для ногъ моихъ, опрокинулъ меня, сдѣлалъ меня бѣднымъ и томящимся всякій день.

14. Ярмо беззаконій моихъ связано въ рукѣ Его; они сплетены и поднялись на шею мою; Онъ ослабилъ силы мои. Господь отдалъ меня въ руки, изъ которыхъ не могу подняться.

15. Всѣхъ сильныхъ моихъ Господь низложилъ среди меня, созвалъ противъ меня собраніе, чтобъ истребить юношей моихъ; какъ въ точилѣ истопталъ Господь дѣву, дочь Иуды.

16. Объ этомъ плачу я; око мое, око мое изливаетъ воды, ибо далеко отъ меня утѣшитель, который оживилъ бы душу мою; дѣти мои разорены, потому что врагъ превозмогъ.

17. Сіонъ простираетъ руки свои, но утѣшителя нѣтъ ему. Господь далъ повелѣніе объ Іаковѣ врагамъ его окружить его; Іерусалимъ сдѣлался мерзостью среди нихъ.

9. „Воззри, Господи“... впереди этого нужно бы прибавить: „и потому Іерусалимъ восклицаетъ“.

10. Язычникамъ было запрещено участвовать въ богослужебныхъ *собраніяхъ* іудеевъ (Втор. XXIII, 3; Іез. XLIV, 7 и сл.), а они теперь входятъ даже въ самое *святилище* храма!

11. И во время и послѣ осады положеніе жителей Іерусалима было весьма тяжело. У нихъ не было хлѣба.—*Подкрѣпить душу*—подкрѣпить свои силы.

12—19. Воздыханіемъ Сіона къ Господу заканчивается первая часть первой главы. Этимъ пророкъ въ тоже время дѣлаетъ переходъ ко второй части, въ которой выводится говорящимъ уже самъ Сіонъ. Онъ обращается ко всѣмъ проходящимъ мимо него и проситъ ихъ самихъ убѣдиться въ томъ, какъ велико его бѣдствие; какъ будто огонь проходитъ по костямъ его, а ноги его запутались въ сѣть. Такимъ образомъ Сіонъ карается за грѣхи свои. Онъ преданъ на волю своихъ враговъ, у него нѣтъ войска, и враги поступаютъ съ нимъ какъ работники, топчущіе виноградъ. Какъ не плакать Сіону въ такое тяжелое время? Пророкъ самъ свидѣтельствуетъ, что Сіонъ не найдетъ себѣ ни у кого помощи, а потомъ Сіонъ опять начинаетъ говорить и исповѣдывается въ своихъ преступленіяхъ, но вмѣстѣ указываетъ и на глубину своихъ страданій.

14. *Ярмо беззаконій*... правильнѣе съ евр.: „тяжкимъ сдѣлалъ Ты иго грѣховъ моихъ Своею рукою“ т. е. грѣхи Іерусалима Богъ возложилъ на него своею могучею рукою какъ тяжелое иго, какое надѣваютъ на быка.—*Они сплетены*...—правильнѣе съ евр.: „они привязаны другъ къ другу и ввалены мнѣ на спину“— *Господь отдалъ*... правильнѣе: „Господь выдалъ меня тѣмъ, предъ кѣмъ я не могу устоять“.

15. Образъ точила нерѣдко встрѣчается у пророковъ ср. напр. ис. LXIII, 1—6.

17. Голосъ плачущаго Сіона на мѣвту стихаетъ, и пророкъ теперь самъ подтверждаетъ фактъ крайняго бѣдственнаго состоянія Сіона.

18. Праведенъ Господь, ибо я не покоренъ былъ слову Его. Послушайте, всѣ народы, и взгляните на болѣзнь мою: дѣвы мои и юноши мои пошли въ плѣнъ.

19. Зову друзей моихъ, но они обманули меня; священники мои и старцы мои издыхаютъ въ городѣ, ища пищи себѣ, чтобы подкрѣпить душу свою.

20. Воззри, Господи, ибо мнѣ тѣсно, волнуется во мнѣ внутренность, сердце мое перевернулось во мнѣ за то, что я упорно противился Те-

бѣ; отвѣтъ обезчадилъ меня мечъ, а дома—какъ смерть.

21. Услышали, что я стенаю, а утѣшителя у меня нѣтъ; услышали всѣ враги мои о бѣдствіи моемъ и обрадовались, что Ты содѣлалъ это: о, еслибы Ты повелѣлъ наступить дню, предреченному Тобою, и они стали бы подобными мнѣ!

22. Да предстанетъ предъ лице Твое вся злоба ихъ; и поступи съ ними такъ же, какъ Ты поступилъ со мною за всѣ грѣхи мои, ибо тяжки стоны мои, и сердце мое изнемогаетъ.

## ГЛАВА 2-я.

1. Какъ помрачилъ Господь во гнѣвъ Своемъ дщерь Сіона! съ небесъ повергъ на землю красу Израиля и не вспомнилъ о подножіи ногъ Своихъ въ день гнѣва Своего.

2. Погубилъ Господь всѣ жилища Іакова, не пощадилъ, разрушилъ въ ярости Своей укрѣпленія дщери

Іудиной, повергъ на землю, отвергъ царство и князей его, какъ нечистыхъ;

3. въ пылу гнѣва сломилъ всѣ роги Израилевы, отвелъ десницу Свою отъ непріятели и воспылалъ въ Іаковѣ, какъ палящій огонь, пожирившій все вокругъ;

18—19. Мысли Сіона обращаются въ другую сторону, и онъ начинаетъ исповѣдывать свою виновность предъ Богомъ. Онъ сознаетъ и неосновательность своихъ прежнихъ надеждъ на помощь союзниковъ: никто не помогаетъ іудеямъ, и даже священники и почтенные старцы остаются безъ пищи.

20—22. На основаніи такого признанія Божественной справедливости и своей виновности, Іерусалимъ обращается теперь къ Богу съ молитвою о томъ, чтобы Онъ съ высоты призрѣлъ на Свой городъ и наказалъ враговъ Іерусалима, радующихся его паденію.

20. *Отвѣтъ обезчадилъ...* Это выраженіе заимствовано изъ кн. Втор. (XXXII, 25), но выраженіе *какъ*—лишнее. Нужно читать просто: „внутри (домовъ)—смерть“, т. е. чума.

### II.

1—10. Судъ Божій надъ Іерусалимомъ.—11—19. Жалоба пророка на крайне бѣдственное положеніе жителей города.—20—22. Жалоба самихъ жителей Іерусалима.

1—10. Господь жестоко покаралъ царство Іудейское: Онъ далъ врагамъ іудеевъ разрушить храмъ Свой и всѣ городскія зданія. Теперь народъ пребываетъ въ глубокой печали и умираетъ отъ голода.

1. *Помрачилъ* т. е. покрывалъ городъ облакомъ печали.—*Съ небесъ*. Слава Іерусалима возносилась раньше до небесъ.—*Подножіе ногъ*—это ковчегъ завета, надъ которымъ невидимо пребывалъ Іегова. 1 Пар. XXVIII, 2; Пс. XCVIII, 5).

3. *Роги*—т. е. все, на чемъ основывалось значеніе Іерусалима. *Отвелъ свою десницу отъ непріятели*—правильнѣе: „отъялъ (отъ Израиля) свою правую руку, (которая защищала, ограждала Израиля) отъ враговъ“.

4. натянулъ лукъ Свой, какъ непріятель, направилъ десницу Свою, какъ врагъ, и убилъ все, возжелѣнное для глазъ; на скиню дщери Сіона излилъ ярость Свою, какъ огонь.

5. Господь сталъ — какъ непріятель, истребилъ Израиля, разорилъ всѣ чертоги его, разрушилъ укрѣпленія его и распространилъ у дщери Іудиной сѣтованіе и плачъ.

6. И отнялъ ограду Свою, какъ у сада; разорилъ Свое мѣсто собранія, заставилъ Господь забыть на Сіонѣ празднества и субботы; и въ нѣгодованіи гнѣва Своего отвергъ царя и священника.

7. Отвергъ Господь жертвенникъ Свой, отвратилъ сердце Свое отъ святилища Своего, предалъ въ руки враговъ стѣны чертоговъ его; въ домъ Господнемъ они шумѣли, какъ въ праздничный день.

8. Господь опредѣлилъ разрушить стѣну дщери Сіона, протянулъ вервь, не отклонилъ руки Своей отъ разоренія; истребилъ внѣшнія укрѣпленія, и стѣны вмѣстѣ разрушены.

9. Ворота ея вдалились въ землю; Онь разрушилъ и сокрушилъ запоры ихъ; царь ея и князья ея среди язычниковъ; не стало закона, и пророки ея не сподобляются видѣній отъ Господа.

10. Сидятъ на землѣ безмолвно старцы дщери Сіоновой, посыпали пепломъ свои головы, препоясались вретисцемъ; опустили къ землѣ головы свои двѣи Іерусалимскія.

11. Источились отъ слезъ глазами, волнуется во мнѣ внутренность моя, изливается на землю печень моя отъ гибели дщери народа моего, когда дѣти и грудные младенцы умираютъ отъ голода среди городскихъ улицъ.

12. Матерямъ своимъ говорятъ они: „гдѣ хлѣбъ и вино?“ умирая, подобно раненымъ, на улицахъ городскихъ, изливая души свои въ лоно матерей своихъ.

14. Что мнѣ сказать тебѣ, съ чѣмъ сравнять тебя, дщерь Іерусалима? чему уподобить тебя, чтобъ утѣшить тебя, дѣва, дщерь Сіона? ибо рана твоя велика, какъ море; кто можетъ исцѣлить тебя?

14. Пророки твои провѣщали тебѣ пустое и ложное и не раскрывали твоего беззаконія, чтобъ отвратить твое плѣненіе, и изрекали тебѣ откровенія ложныя и приведшія тебя къ изгнанію.

15. Руками всплескиваютъ о тебѣ всѣ проходящіе путемъ, свистутъ и качаютъ головою своею о дщери Іерусалима, говоря: „это ли городъ, который пазывали совершенствомъ красоты, радостью всей земли?“

7. *Какъ въ праздничный день.* Въ праздники, когда сходилось много народа въ храмъ, тамъ было очень шумно.

9. *Вдалились въ землю*—правильнѣе: „лежать на землѣ“—*Не стало закона* т. е. нельзя исполнять всего, что требовалъ законъ Моисеевъ (напр. жертвоприношеній).—*И пророки ея не сподобляются видѣній.* Во время взятія Іерусалима халдеями Господь, дѣйствительно, не говорилъ ничего черезъ пророковъ въ утѣшеніе іудеямъ. Последъ пророчество однако снова ожило.

11-19. Пророкъ выражаетъ свое соболѣзнованіе страдающимъ іудеямъ, особенно дѣтямъ и матерямъ. Никто не въ состояніи утѣшить страждущихъ іудеевъ, а люди посторонніе даже радуются, глядя на ихъ униженіе. Только Тотъ, Кто покаралъ Израиль, можетъ и утѣшить его, и къ Нему-то должны деть и въ ночь вопить о помощи іудей.

11. *Изливается на землю печень моя*—правильнѣе: „сердце мое хочетъ разорваться“.

13. Для страдальца утѣшительно слышать, что его страданія не представляютъ собою единичаго явленія, что такія же страданія терпѣли и другіе люди, но пророкъ не находитъ возможнымъ найти примѣръ, какой бы могъ утѣшить іудеевъ въ ихъ страданіяхъ.

14. Ср. Іер. VI, 14; XIV, 13; XXIII, 17.

16. Разинули на тебя пасть свою всѣ враги твои, свищутъ и скрежешутъ зубами, говорятъ: „поглотили мы его; только этого дня и ждали мы, дождались, увидѣли!“

17. Совершилъ Господь, что опредѣлилъ, исполнилъ слово Свое, изреченное въ древніе дни, разорилъ безъ пощады и далъ врагу порадоваться надъ тобою, вознесъ рогъ непріятели твоихъ.

18. Сердце ихъ вопіетъ къ Господу: стѣна дщери Сіона! лей ручьемъ слезы день и ночь, не давай себѣ покоя, не спускай зѣницъ очей твоихъ.

19. Вставай, взывай ночью, при началѣ каждой стражи; изливай, какъ воду, сердце твое предъ лицемъ Господа; простирай къ Нему

руки твои о душѣ дѣтей твоихъ, издыхающихъ отъ голода на углахъ всѣхъ улицъ.

20. „Воззри, Господи, и посмотри: кому Ты сдѣлалъ такъ, чтобы женщины ѣли плодъ свой, младенцевъ, вскормленныхъ ими? чтобы убиваемы были въ святилищѣ Господнемъ священникъ и пророкъ?“

21. Дѣти и старцы лежатъ на землѣ по улицамъ; дѣвы мои и юноши мои пали отъ меча; Ты убивалъ ихъ въ день гнѣва Твоего, закалалъ безъ пощады“.

22. Ты созвалъ отвсюду, какъ на праздникъ, ужасы мои, и въ день гнѣва Господня никто не спасся, никто не уцѣлѣлъ; тѣхъ, которые были мною вскормлены и выращены, врагъ мой истребилъ.

## ГЛАВА 3-я.

1. Я человекъ, испытавшій горе отъ жезла гнѣва Его:

2. Онъ повелъ меня и ввелъ во тьму, а не во свѣтъ.

18. Правильнѣе перевести нужно такъ: „Кричи громко ко Господу, о, дѣвственная дочь Сіона!“

20—22. Согласно требованію пророка Сіонъ возносить къ Господу свои молитвы, въ которыхъ указываетъ на свои невыносимыя страданія.

### III.

1—18. Тяжелыя испытанія, какія пережилъ пророкъ вмѣстѣ съ другими вѣрующими израильтянами.—19—39. Оживленіе въ сердцѣ пророка надежды на лучшее будущее.—40—54. Призваніе справедливости посланнаго на іудеевъ наказанія, отъ котораго Богъ однако навѣрно освободитъ Свой народъ.—55—66. Молитва пророка, въ которой онъ выражаетъ увѣренность свою въ томъ, что Богъ поможетъ ему и отмститъ его врагамъ.

1—18. Пророкъ, отъ лица всѣхъ вѣрующихъ, выражаетъ скорбь по поводу тѣхъ страданій, какія посылаетъ ему Господь. Положеніе пророка безвыходное, потому что Самъ Богъ вооружился противъ него. Онъ совершенно падаетъ духомъ.

1. *Я человекъ.* Нельзя думать, что пророкъ здѣсь говоритъ о своихъ личныхъ страданіяхъ, какія онъ переносилъ во время осады и взятія Іерусалима. Онъ выступаетъ здѣсь какъ представитель іудеевъ, сохранившихъ вѣру въ Бога, личные же его страданія составляютъ только одинъ моментъ въ изображеніи грознаго суда Божія, обрушившагося на іудеевъ.—Замѣчательно, что здѣсь, какъ и въ слѣдующихъ стихахъ пророкъ пользуется выраженіями книги Іова (ср. XXI, 9). Очевидно, ему предносился образъ этого великаго страдальца, когда онъ думалъ о своихъ страданіяхъ и страданіяхъ своихъ соплеменниковъ.

3. Такъ, Онъ обратился на меня и весь день обращаетъ руку Свою;

4. измождилъ плоть мою и кожу мою, сокрушилъ кости мои;

5. огородилъ меня и обложилъ горечью и тяготою;

6. посадилъ меня въ темное мѣсто, какъ давно умершихъ;

7. окружилъ меня стѣною, чтобъ я не вышелъ, отяготилъ оковы мои,

8. и когда я взывалъ и вопіялъ, задерживалъ молитву мою;

9. камнями преградилъ дороги мои, извратилъ стези мои.

10. Онъ сталъ для меня какъ бы медвѣдь въ засадѣ, какъ-бы левъ въ скрытномъ мѣстѣ;

11. извратилъ пути мои и растерзалъ меня, привелъ меня въ ничто;

12. натянулъ лукъ Свой и поставилъ меня какъ бы цѣлью для стрѣлы;

13. послалъ въ почки мои стрѣлы изъ колчана Своего.

14. Я сталъ посмѣшищемъ для всего народа моего, всеневною пѣснью ихъ.

15. Онъ пресытилъ меня горечью, напоилъ меня полявью;

16. сокрушилъ камнями зубы мои, покрылъ меня пепломъ.

17. И удалился миръ отъ души моей; я забылъ о благоденствіи,

18. и сказалъ я: погибла сила моя и надежда моя на Господа.

19. Помысли о моемъ страданіи и бѣдствіи моемъ, о полыни и желчи.

20. Твердо помнить это душа моя и падаетъ во мнѣ.

21. Вотъ, что я отвѣчаю сердцу моему и потому уповаю:

22. по милости Господа мы не исчезли, ибо милосордіе Его не истощилось:

23. оно обновляется каждое утро; велика вѣрность Твоя!

24. Господь часть моя, говоритъ душа моя, итакъ буду надѣяться на Него.

25. Блажь Господь къ надѣющимся на Него, къ душѣ, ищущей Его.

26. Благо тому, кто терпѣливо ожидаетъ спасенія отъ Господа.

9. *Извратилъ...*—точнѣе: „испортилъ путь, по которому я могъ идти“.

13. *Почки* являются въ организмѣ человѣка очень важнымъ органомъ.

14. Большинство иудеевъ, очевидно, не обратилось на истинный путь даже тогда, когда Господь наказалъ ихъ страшными бѣдствіями. Они даже смѣялись надъ такими своими согражданами, которые видѣли въ своихъ несчастіяхъ и несчастіяхъ своего отечества смѣряющую ихъ десницу Иеговы.

17. *Забылъ о благоденствіи* т. е. не вѣрить, чтобы на землѣ могло существовать какое-нибудь счастье!

19—39. Изъ тьмы страданія для пророка снова пробивается лучъ надежды и утѣшенія. Онъ старается побороть свои сомнѣнія и это ему удастся: Пророкъ снова можетъ молиться! Онъ проситъ Господа вспомнить о немъ, и самъ, съ своей стороны, отыскиваетъ опору для своей надежды. Эту опору онъ находитъ прежде всего въ томъ убѣжденіи, что царство Божіе еще существуетъ, что есть еще остатокъ вѣрующихъ, который и можетъ служить началомъ для обновленія народа. А такъ какъ это существованіе избраннаго остатка—дѣло благодати Божіей, все еще продолжающей проявлять себя по отношенію къ вѣрующимъ, то пророкъ при видѣ такого факта, начинаетъ спокойно смотрѣть на свои страданія и страданія другихъ вѣрующихъ. Если мы будемъ терпѣливо нести эти страданія, то милосердый Господь снова возобновитъ наше благополучіе. Поэтому то—говоритъ пророкъ—страданіе, очевидно, имѣетъ для насъ воспитательное значеніе, и мы должны оплакивать не самое страданіе, а его причину—грѣхъ.

21. Лучше перевести: „вотъ о чемъ я размышляю, вотъ въ чемъ моя надежда“. Слѣдующій стихъ и представляетъ собою разъясненіе того, въ чемъ именно пророкъ полагаетъ основаніе своей надежды.

22. Лучше перевести: „милости Иеговы еще не прекратились“.—Этотъ стихъ, а равно и слѣдующіе двѣнадцать, представляютъ собою не только среднюю третью главу, но и среднюю книги. Онѣ, дѣйствительно, содержатъ въ себѣ центральную мысль, свѣтъ

27. Благо человѣку, когда онъ несетъ иго въ юности своей;

28. сидить уединенно и молчить, ибо Онъ наложилъ его на него;

29. полагаетъ уста свои въ прахъ, *помышляя*: „можетъ быть, еще есть надежда“;

30. подставляетъ ланиту свою біющему его, пресыщается поноше-ніемъ,

31. ибо не на-вѣкъ оставляетъ Господь.

32. Но послалъ горе, и помиловать по великой благодати Своей.

33. Ибо Онъ не по изволенію сердца Своего наказываетъ и огорчаетъ сыновъ человѣческихъ.

34. Но когда попираютъ ногами своими всѣхъ узниковъ земли,

35. когда неправедно судятъ человѣка предъ лицемъ Всевышняго,

36. когда притѣсняють человѣка въ дѣлѣ его: развѣ не видитъ Господь?

37. Кто это говоритъ: „и то бываетъ, чему Господь не повелѣлъ быть“?

38. Не отъ устъ ли Всевышняго происходитъ бѣдствіе и благополучіе?

39. Зачѣмъ сѣтуетъ человѣкъ живущій? всякій сѣтуй на грѣхи свои.

40. Испытаемъ и изслѣдуемъ пути свои, и обратимся къ Господу.

41. Вознесемъ сердце наше и ру-

ки къ Богу, *сущему* на небесахъ:

42. мы отпали и упорствовали; Ты не пощадилъ:

43. Ты покрылъ Себя гнѣвомъ и преслѣдовалъ насъ, умерщвлялъ, не щадилъ;

44. Ты закрылъ Себя облакомъ, чтобы не доходила молитва наша;

45. соромъ и мерзостью Ты сдѣлалъ насъ среди народовъ.

46. Разинули на насъ пасть свою всѣ враги наши.

47. Ужасъ и яма, опустошеніе и разореніе—доля наша.

48. Потокъ воды изливаетъ око мое о гибели дщери народа моего.

49. Око мое изливается и не перестаетъ, ибо нѣтъ облегченія,

50. доколѣ не призреть и не увидитъ Господь съ небесъ.

51. Око мое печаливаетъ душу мою ради всѣхъ дщереі моего города.

52. Всячески усиливались уловить меня, какъ птичку, враги мои, безъ всякой причины;

53. повергли жизнь мою въ яму и закидали меня камнями.

54. Воды поднялись до головы моей; я сказалъ: „погибъ я“.

55. Я призывалъ имя Твое, Господи, изъ ямы глубокой.

56. Ты слышалъ голосъ мой; не закрой уха Твоего отъ воздыханія моего, отъ вопля моего!

которой падаетъ и на предшествующую и на послѣдующую половину книги — мысль о благодати Божіей, служащей основою человѣческой надежды.

40—54. Доказавши, что Господь напрасно никогда не поражаетъ людей страданіями, пророкъ и въ судьбѣ своей и своего народа видѣтъ естественное послѣдствіе грѣховъ, какими Израиль прогнѣвалъ Бога. И вотъ пророкъ уже другимъ тономъ просить у Бога освобожденія отъ страданій. Теперь онъ говоритъ уже не въ духѣ безнадежности, а кается и обвиняетъ самъ себя какъ представитель своего народа. При этомъ, однако, онъ не можетъ не изобразить силы своихъ страданій; въ самомъ дѣлѣ, онъ хотѣлъ помочь своему народу, а народъ видѣлъ въ немъ врага своего и всячески его преслѣдовалъ.

48. О *погибели дщери*... правильнѣе: о погибели дщереі или, просто, о погибели народа моего.

55—66. Подобно первой и второй главамъ, третья глава заключается горячею молитвою, въ которой пророкъ, испытанный неоднократно, что Богъ слышитъ молитвы призывающихъ Его, и теперь просить Бога огомстятъ его обидчикамъ совершеннымъ ихъ уничтоженіемъ.

56. „Молитва праведника — говорить олаж. Августинъ — есть ключъ къ небу. Въ то время какъ молитва восходитъ къ небу, съ неба нисходитъ милость Божія“.

57. Ты приближался, когда я взывалъ къ Тебѣ, и говорилъ: не бойся!

58. Ты защищалъ, Господи, дѣло души моей; искуплялъ жизнь мою.

59. Ты видишь, Господи, обиду мою; разсуди дѣло мое!

60. Ты видишь всю мстительность ихъ, всѣ замыслы ихъ противъ меня;

61. Ты слышишь, Господи, ругательство ихъ, всѣ замыслы ихъ противъ меня,

62. рѣчи возстающихъ на меня и ихъ ухищренія противъ меня всякій день.

63. Воззри, сидятъ ли они, встаютъ ли, я для нихъ—пѣснь.

64. Воздай имъ, Господи, по дѣламъ рукъ ихъ;

65. пошли имъ помраченіе сердца и проклятіе Твое на нихъ;

66. преслѣдуй ихъ, Господи, гнѣвомъ, и истреби ихъ изъ поднебесной!

## ГЛАВА 4-я.

1. Какъ потускло золото, измѣнилось золото наилучшее! камни святилища раскиданы по всѣмъ перекресткамъ.

2. Сыны Сіона драгоценные, равноцѣнные чистѣйшему золоту, какъ они сравнены съ глиняною посудой, издѣліемъ рукъ горшечника!

3. И чудовища подаютъ сосцы и кормятъ своихъ дѣтенышей, а дочь народа моего стала жестока подобно страусамъ въ пустынь:

4. языкъ груднаго младенца прилипаетъ къ гортани его отъ жажды; дѣти просятъ хлѣба, и никто не подаетъ имъ.

59. *Дѣло мое.* Пророкъ здѣсь говоритъ отъ лица вѣрующихъ.

63. *Я для нихъ пѣснь*, т. е. предметъ насмѣшекъ, о которомъ у нихъ слагаются даже шуточные пѣсни.

### IV.

1—11. Жалоба пророка на печальную судьбу Сіона. 12—20. Причины гибели Сіона. 20—22. Заключение.

1—11. Отъ имени вѣрующихъ пророкъ жалуется на печальную судьбу жителей Сіона, которая можетъ приравляться развѣ только къ судьбѣ умершихъ. Разсматривая причины такого униженія Сіона, пророкъ приходитъ къ тому заключенію, что Сіонъ пострадалъ за грѣхи свои и испилъ притомъ въ полной мѣрѣ чашу гнѣва Божія. Особенно подробно пророкъ изображаетъ контрастъ между прежнимъ величіемъ Сіона и настоящимъ его униженіемъ.

1. Пророкъ удивляется, какъ могло потускнѣть чистое золото и какъ могли настолько почернѣть и загрязниться драгоценные камни, которые составляли принадлежность одежды высшего служителя святилища — первосвященника, что ихъ бросили въ грязь, на улицу! Очевидно, что подъ этими драгоценными предметами пророкъ разумѣетъ великія преимущества іудейскаго народа, которыя теперь нисколько нѣкъмъ не уважаются...

2. Образная рѣчь 1-го стиха здѣсь замѣняется простою, но предметъ рѣчи одинъ и тотъ же.

3. *Чудовища* — точнѣе: шакалы. — *Стала жестока*, т. е. въ силу необходимости *должна* быть жестока. Жители Иерусалима не то что не хотѣли, — они не имѣли возможности кормить своихъ дѣтей. — *О страусахъ* — см. Іов. XXXIX, 14—16.

5. Бѣшіе сладкое истаеваютъ на улицахъ; воспитанные на багряницѣ жмутся къ навозу.

6. Наказаніе нечестія дщери народа моего превышаетъ казнь за грѣхи Содома: тотъ низринуть мгновенно, и руки человѣческія не касались его.

7. Князья ея были въ ней чище снѣга, бѣлѣе молока; они были тѣломъ краше коралла, видъ ихъ былъ, какъ сапфиръ;

8. а теперь темнѣе всего чернаго лице ихъ; не узнаютъ ихъ на улицахъ; кожа ихъ прилипла къ костямъ ихъ, стала суха, какъ дерево.

9. Умерщвляемые мечемъ счастливѣе умерщвляемыхъ голодомъ, потомучто сіи истаеваютъ, поражаемые недостаткомъ плодовъ полевыхъ.

10. Руки мягкосердыхъ женщинъ варили дѣтей своихъ, чтобъ они были для нихъ пищею во время гибели дщери народа моего.

11. Совершилъ Господь гнѣвъ Свой, излилъ ярость гнѣва Своего и зажегъ на Сіонѣ огонь, который пожралъ основанія его.

12. Не вѣрили цари земли и всѣ живущіе во вселенной, чтобы врагъ и непріятель вошелъ во врата Іерусалима.

13. *Все это*—за грѣхи лжепророковъ его, за беззаконія священниковъ его, которые среди него проливали кровь праведниковъ;

14. бродили—какъ слѣпые по улицамъ, осквернялись кровью, такъ что невозможно было прикоснуться къ одеждамъ ихъ.

15. „Сторонитесь! нечистый!“ кричали имъ; „сторонитесь, сторонитесь, не прикасайтесь“; и они уходили въ смущеніи; а между народомъ говорили: „ихъ болѣе не будетъ!“

16. лице Господне разсѣветъ ихъ; Онъ уже не призритъ на нихъ“, потомучто они лица священниковъ

5. Бѣдяки, не имѣвшіе ночлега, иногда ночевали на теплыхъ навозныхъ кучахъ, чтобы хотя здѣсь согрѣться холодною вочью.

6. Содомитяне долго не мучались; ихъ не трогали враги; огонь съ неба сразу пожралъ ихъ, тогда какъ Іерусалимъ, предъ разрушеніемъ, испыталъ всѣ муки осады, а потомъ еще злобу взявшихъ городъ враговъ.

8. Князья іудейскіе, очевидно, не всѣ были отведены въ плѣнъ; нѣкоторые изъ нихъ остались въ разрушенномъ Іерусалимѣ и владѣли жалкое существованіе.

9. *Умерщвляемые* — точнѣе: которые умерщвлены. — *Истаеваютъ*—точнѣе: истаевали. Пророкъ говоритъ о *прошедшихъ* мученіяхъ, какія терпѣли іудеи во время осады Іерусалима.

12—20. Говоря о причиннахъ страшнаго гнѣва Вожія, обрушившагося на головы іудеевъ, пророкъ указываетъ прежде всего на грѣхи пророковъ и священниковъ іудейскихъ, особенно омрачившихъ себя и навлекшихъ на себя всеобщее презрѣніе своими злодѣяніями. Затѣмъ пророкъ говоритъ о другой причинѣ паденія іудейскаго государства— о неосновательномъ довѣрїи народа къ разнымъ чужимъ народамъ, которые будто бы могли оказать іудеямъ помощь. Тутъ пророкъ останавливается на печальной судьбѣ послѣдняго іудейскаго царя, захваченнаго халдеями.

13. *Кровь праведниковъ*, т. е. истинно-вѣрующихъ іудеевъ (см. Іер. XXVI, 7 и сл.; VI, 13 и сл.; XXIII, 11; XXVII, 10; Іез. XXII, 25 и сл.).

15. *Кричали имъ*—правильнѣе: „кричали передъ ними“. По закону Моисееву, прокаженные, идя по дорогѣ и видя идущихъ ихъ на встрѣчу людей, обязаны были крикомъ предупреждать ихъ о своей болѣзни, чтобы тѣ посторонились (Лев. XIII, 45). Такъ и предъ этими, оскверненными преступленіями, священниками и ложными пророками всѣ должны сторониться, чтобы не задѣтъ за ихъ покрытыя кровью одежды и не оскверниться — *Между народамъ...*—правильнѣе: даже среди народовъ (языческихъ) о нихъ составилось убѣжденіе, что имъ не устоять...

16. Слова пророка. *Лице Господне* — правильнѣе: „гнѣвный взоръ Іеговы, — *Они... не уважаютъ...* правильнѣе: Онъ (Іегова) уже не будетъ щадить...

не уважають, старцевъ не милуютъ.

17. Наши глаза истомлены въ напрасномъ ожиданіи помощи; со сторожевой башни нашей мы ожидали народъ, который не могъ спасти насъ.

18. А они подстерегали шаги ваши, чтобы мы не могли ходить по улицамъ нашимъ; приблизился конецъ нашъ, дни наши исполнились; пришелъ конецъ нашъ.

19. Преслѣдовавшіе насъ были быстрѣ орловъ небесныхъ; гонялись за нами по горамъ, ставили засаду для насъ въ пустынь.

20. Дыханіе жизни нашей, помазанникъ Господень пойманъ въ ямы ихъ, тотъ, о которомъ мы говорили: подъ тѣнью его будемъ жить среди народовъ.

21. Радуйся и веселись, дочь Едома, обитательница земли Уць! И до тебя дойдетъ чаша; напьешься до-пьяна и обнажишься.

22. Дщерь Сіона! наказаніе за беззаконіе твое кончилось; Онъ не будетъ болѣе изгонять тебя; но твое беззаконіе, дочь Едома, Онъ пообѣтитъ и обнаружить грѣхи твои.

## ГЛАВА 5-я.

1. Вспомни, Господи, что надъ нами совершилось; призри и посмотри на поруганіе наше:

2. наслѣдіе наше перешло къ чужимъ, дома наши—къ иноплемennымъ;

17. Рѣчь идетъ о надеждахъ, какія жители осажденнаго халдеями Іерусалима возлагали на прибытіе вспомогательнаго египетскаго войска.

18. Съ своихъ насшей халдеи послали въ городъ стрѣлы, поражавшія неосторожно выходившихъ на улицы жителей Іерусалима (см. Іер. XXXIX, 4 и сл.; III, 7 сл.).

19. Царь, какъ помазанникъ Божій, былъ опорой всего іудейскаго государства. Пока онъ былъ съ своими подданными, они не считали еще себя совершенно погибшими. Но теперь онъ захваченъ врагами и не можетъ уже защитить свой народъ.—У LXX толковниковъ вмѣсто выраженія: „помазанникъ Господень“ стоитъ: „помазанникъ, Господь“. Влж. Иеронимъ въ латинскомъ своемъ переводѣ Плача держится въ разсматриваемомъ мѣстѣ перевода LXX, а нѣкоторые древніе церковные толкователи считали это мѣсто мессіанскимъ пророчествомъ. Конечно, контекстъ рѣчи совершенно противорѣчитъ такому толкованію...

21—22. Въ заключеніе пророкъ всетаки утѣшаетъ своихъ соплеменниковъ. Ихъ очень угнетало то обстоятельство, что ихъ сосѣди—враги, особенно же родственные имъ Едомитяне, радовались паденію Іерусалима, и вотъ пророкъ, утѣшая свой народъ, говоритъ, что теперь скоро наступитъ и очередь Едома испить чашу гнѣва Божія, народъ же іудейскій, испытавъ наказаніе за грѣхи свои, снова будетъ обитать въ своей землѣ.

21. *Уць*—см. Іов. I, 1 и Іер. XXV, 20.

22. *Наказаніе... кончилось*—правильнѣе: „идеть къ концу“.

## V.

1—18. Молитва пророка Іереми, въ которой онъ сначала изображаетъ бѣдственное состояніе Сіона, 19—22 а потомъ проситъ у Бога помилванія многострадальному іудейскому народу.

1—18. Положеніе Іудей крайне печально. Иноплеменники завладѣли землею іудейскою и народъ іудейскій сталъ похожъ на сиротъ. Ему приходится обращаться за кускомъ хлѣба или къ Египтянамъ или къ Ассирійцамъ. За грѣхи отцовъ своихъ іудей

3. мы сдѣлались сиротами, безъ отца; матери наши—какъ вдовы.

4. Воду свою пьемъ за серебро, дрова наши достаются намъ за деньги.

5. Насъ погоняютъ въ шею, мы работаемъ—и не имѣемъ отдыха.

6. Протягиваемъ руку къ Египтянамъ, къ Ассиріянамъ, чтобы насытиться хлѣбомъ.

7. Отцы наши грѣшили: ихъ уже нѣтъ, а мы несемъ наказаніе за беззаконія ихъ.

8. Рабы господствуютъ надъ нами, и некому избавить отъ руки ихъ.

9. Съ опасностью жизни отъ меча, въ пустынѣ достаемъ хлѣбъ себѣ.

10. Кожа наша почернѣла, какъ печь, отъ жгучаго голода.

11. Женьъ безчестятъ на Сіонѣ, дѣвицъ—въ городахъ Іудейскихъ.

12. Князья повѣшены руками ихъ, лица старцевъ не уважены.

13. Юношей берутъ къ жерно-

вамъ, и отроки падаютъ подъ ношами дровъ.

14. Старцы уже не сидятъ у воротъ; юноши не поютъ.

15. Прекратилась радость сердца нашего: хороводы наши обратились въ сѣтованіе.

16. Упалъ вѣнецъ съ головы нашей; горе намъ, что мы согрѣшили!

17. Отъ сего-то изнываетъ сердце наше; отъ сего померкли глаза наши.

18. Отъ того, что опустѣла гора Сіонъ, лисицы ходятъ по ней.

19. Ты, Господи, пребываешь во вѣки; престоль Твой—въ родъ и родъ.

20. Для чего совсѣмъ забываешь насъ, оставляешь насъ на долгое время?

21. Обрати насъ къ Тебѣ, Господи, и мы обратимся; obnovи дни наши, какъ древле.

22. Неужели ты совсѣмъ отвергъ насъ, прогнѣвался на насъ безмѣрно?

должны терпѣть всякія мученія и униженія и вѣтъ на Сіонѣ уже никакихъ признаковъ жизни.

4. Нашу собственную воду, изъ намъ принадлежащихъ рѣкъ и водосмоновъ, мы должны оплачивать извѣстной пошлиной, вносимой въ кассу нашихъ побѣдителей. Точно также и дровъ порубить мы не смѣемъ, не внесши извѣстной пошлины.

6. Намъ остается спастись отъ голодной смерти или у Египтянъ, которые были не прочь пріютить іудеевъ, или же идти въ плѣнъ къ Ассуру, т. е. въ Вавилонъ, если бы даже наши побѣдители и оставили насъ въ Палестинѣ. Здѣсь, въ нашей странѣ, намъ грозитъ голодная смерть.

8. Рабы, т. е. халден, которые бы намъ должны служить какъ рабы (ср. Пс. LXXI, 11).

9. Правильнѣе перевести: „съ опасностью для жизни мы достаемъ себѣ хлѣбъ, полные ужаса предъ мечемъ и предъ чумою“.

13. Жернова были тяжелые камни, съ которыми было очень трудно управляться юношамъ.

19—22. Пророкъ недоумѣваетъ по поводу того, что Господь оставилъ Свой народъ, и молитъ Бога снова обратить къ Себѣ сердца іудеевъ.

19. Указывая на неизмѣняемость Іеговы, пророкъ очевидно хочетъ сказать, что и милость Господняя къ Израилю должна быть неизмѣнною.

21. Человѣкъ только тогда обращается всѣмъ сердцемъ къ Богу, когда Богъ будетъ призывать его къ этому. Ср. Іер. XXX, 21.